

# UNIVERSITATEA TEHNICĂ DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI

## FIȘA DISCIPLINEI

Denumirea disciplinei	<b>STRUCTURI LEXICOLOGICE ȘI TERMINOLOGIE SPECIALIZATĂ: INGINERIE</b>			Codul disciplinei	<b>2.DC.OB.08</b>
Anul de studiu	<b>I</b>	Semestrul	<b>2</b>	Tipul de evaluare finală (E, C, V)	<b>C</b>
Regimul disciplinei ( <b>OB</b> – obligatorie, <b>OP</b> – opțională, <b>FC</b> – facultativă)				<b>OB</b>	Număr de credite
				<b>4</b>	<b>4</b>
Total ore din Planul de învățământ	<b>28</b>	Total ore studiu individual		<b>56</b>	Total ore pe semestru
				<b>84</b>	
Categoria formativă a disciplinei	<b>DD</b> – disciplină de domeniu, <b>DS</b> – disciplină de specialitate, <b>DC</b> – disciplină complementară, <b>PR</b> – stagiu de pregătire practică				<b>DC</b>
Titularul(a) disciplinei*	<b>Șef lucr. dr. ing. Doina VASILCA</b>				

Facultatea	<b>FACULTATEA DE INGINERIE ÎN LIMBI STRĂINE – DEPARTAMENTUL DE LIMBI STRĂINE ȘI COMUNICARE</b>
Domeniul de studii	<b>FILOLOGIE (LIMBI MODERNE APLICATE)</b>
Ciclul de studii ( <i>Licență, Masterat, Doctorat</i> )	<b>MASTERAT</b>
Programul de studii (Specializarea)	<b>TRADUCERE ȘI INTERPRETARE SPECIALIZATĂ</b>

<b>Numărul total de ore pe săptămână din Planul de învățământ</b>					
<b>Total</b>	<b>C</b>	<b>S</b>	<b>L</b>	<b>P</b>	
<b>2</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	

Precondiții de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu există.</li> </ul>
Competențe profesionale vizate de disciplină	<p>La sfârșitul semestrului, masteranzii trebuie să demonstreze următoarele:</p> <p>Competențe generale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Să definească și înțeleagă noțiuni tehnice din domeniul inginerie de construcții;</li> <li>Să identifice surse de informații pentru extragerea cuvintelor tehnice necesare traducerilor de specialitate.</li> </ul> <p>Competențe specifice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Să folosească în mod corespunzător contextului cuvinte tehnice care de cele mai multe ori nu au primul sens din dicționar, sau sunt chiar „false friends”;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Să înțeleagă principiile traducerii reglementărilor tehnice (standarde și normative) și a documentațiilor tehnice (caiete de sarcini, memorii, breviare etc.) în domeniul ingineriei de construcții.</li> </ul>
--	--

**Conținutul disciplinei** (se vor detalia: conținutul cursului, numărul de ore de predare pentru fiecare capitol al acestuia, lucrări de laborator, lucrări practice, proiect și altele), numărul total de ore, bibliografia)

Curs	Metode de predare (clasice, clasice interactive, cu suport digital ș.a.)	Nr. de ore alocate
1. Principiile traducerii documentelor tehnice în construcții	Interactive, cu suport digital	2
2. Prevederi legislative generale în construcții		2
3. Geodezie, fotogrammetrie și cartografie		2
4. Topografie și cadastru		2
5. Mecanica, statica și dinamica construcțiilor		2
6. Geologie și inginerie seismică		2
7. Inginerie geotehnică, fundații și structuri de sprijin		2
8. Căi de comunicații, lucrări de artă		2
9. Construcții hidrotehnice, de îmbunătățiri funciare și de alimentare cu apă		2
10. Construcții civile, industriale și agricole		2
11. Construcții din beton		2
12. Construcții metalice și construcții din lemn		2
13. Utilaj tehnologic		2
14. Instalații sanitare, termice și electrice		2
<b>TOTAL ORE</b>		<b>28</b>

Activități aplicative			
Tipuri de lucrări (seminar, laborator, lucrări practice, proiect)	Denumirea lucrărilor	Metode de lucru cu studenții	Nr. de ore alocate
<b>TOTAL ORE</b>			

**Bibliografie recomandată (Cel puțin un titlu bibliografic să fie al titularului de disciplină):**


Legea 10 din 1995 actualizată cu Legea 177/2015; Legea 50/1991 actualizată 2016.  
Contractele FIDIC; HG 766/1997 actualizată cu H.G. Nr. 1.231/01.10.2008.  
Ardelean, C., *Exploring Translation Studies*, Editura Conspress 2009  
Vaníček, P.; Krakiwsky, E.J., *Geodesy: the Concepts*, New York, USA, 1986.  
Vasilca, D., Ilieș, A., *Cartografie-modulul I din Măsurători terestre –fundamente (vol. III)*, Editura Matrix Rom, București 2002 (pag. I.1- I.107), ISBN: 973-685-320-9.  
Vasilca, D., Ilieș, A., *Sisteme de proiecție utilizate în România și Europa, curs post-universitar*, Editura Conspress, București 2004  
Zegheru, N., Albotă, M. G., *Dicționar de geodezie, topografie, fotogrammetrie, teledetecție, cartografie, cadastru*, Editura Nemira, 2008  
Posescu, M. N. – Topografie: ediție bilingvă - Lucrări practice și practică topografică pentru studenții FILS, vol. II, București: Editura Conspress, 2011.  
Simulescu, I. S., *Lectures in Mechanics of Materials II*, București: Editura Conspress, 2010.  
Văcărescu, C., Alexandrescu, M., *Mecanică teoretică – Statica: starea de echilibru static al punctului material și al solidului*; București: Editura Conspress, 2012.  
Marchidanu, E., *Geologie pentru ingineri constructori*, Editura Tehnică, București, 2005  
Ifrim, M., *Dinamica structurilor și inginerie seismică*, Editura Didactică și Pedagogică, 1984  
Macavei, Fl., Stan, O. M., *Dynamics and earthquake engineering introduction*, București: Editura Conspress, 2011.  
Șerbulea, M.S., *Geotechnical engineering*, București: Editura Printech, 2013.  
Dicu, M., Răcănel, C., *Căi de comunicații- îndrumător didactic*, Editura Conspress, 2009.  
Sandu, M., Mănescu, Al. - *Construcții hidroedilitare*, București: Editura Conspress, 2010.  
Manoliu, I., *Fundații și procedee de fundare*, București: Editura Didactică și Pedagogică, 1983.  
Dabija, F.E., *Building Design*, vol. III, București: Editura Conspress, 2010.  
Pascu, R., *Comportarea și calculul elementelor din beton armat*, București: Editura Conspress, 2008.  
Köber, H., – *Construcție metalică, parter echipată cu poduri rulante*, București: Editura Conspress, 2006.  
Vlădeanu, Al., *Mașini de terasamente, fundații și betoane: Indrumător de laborator - partea I: construcția și funcționarea mașinilor*, București: Editura Conspress, 2011.  
Burchiu, S., *Instalații de încălzire*, București: Editura Conspress, 2008.  
Vartires, A., Năstase, I., *Instalații de ventilare și climatizare*, București: Editura Conspress, 2010.  
\*\*\* *Dicționar tehnic poliglot*, Editura Tehnică, București 1963  
\*\*\* *Dicționar poliglot de construcții, materiale de construcții și hidrotehnică*, Editura Tehnică, București 1979  
<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/5729>  
[https://isc.gov.ro/files/2022/Legislatie/Lege%2050%201991\(r2\).pdf](https://isc.gov.ro/files/2022/Legislatie/Lege%2050%201991(r2).pdf)  
<https://www.revistaconstructiilor.eu/index.php/2015/04/10/consultanta-juridica-ce-sunt-contractele-fidic-si-de-ce-ar-trebuie-sa-le-folosim-in-domeniul-constructiilor>  
<https://www.ancpi.ro/legea-cadastrului-si-a-publicitatii-imobiliare-nr-7-1996>

Evaloare	Ponderea în procente din nota finală
Răspunsurile la examinarea finală	70%
Susținerea lucrărilor practice de laborator	
Susținerea finală a proiectelor	
Testarea periodică prin lucrări de control	
Testarea continuă pe parcursul semestrului	10%
Referate elaborate în afara orelor de curs și de lucrări practice	10%

Participarea la orele de curs și aplicații	<b>10%</b>
Alte activități (de precizat care).....	
Descrieți modalitatea practică de evaluare final: Examen scris	

<b>Numărul total de ore de studiu individual (fiecare rând se completează după caz)</b>			
Studiul notițelor de curs	<b>4</b>	Pregătirea pentru examinarea finală	<b>2</b>
Studiul suporturilor de curs - manuale, cărți etc.		Participarea la consultații	
Studiul bibliografiei minimale recomandate	<b>6</b>	Documentarea în teren	
Activitățile specifice de pregătire pentru seminar, proiect, laborator etc.		Documentarea suplimentară în bibliotecă	<b>2</b>
Elaborarea de teme, referate, eseuri etc.	<b>4</b>	Documentarea prin rețeaua internet	<b>6</b>
Pregătirea pentru lucrări de verificare		Alte activități .....	
Pregătirea pentru prezentări orale	<b>4</b>	.....	
<b>TOTAL ore studiu individual pe semestru</b>			<b>28</b>

Semnături:

Data completării:	Titularul de curs	Titularul de seminar / laborator / lucrări practice / proiect (Titlul didactic, numele și prenumele)
<b>02.10.2023</b>	Șef lucr. univ. dr. ing. <b>Doina VASILCA</b> 	..... .....

Director de Departament

**Conf. Univ. dr. Raluca GHENȚULESCU**

Notații: C - ore de curs; S - ore de seminar; L - ore de laborator/lucrări; P - ore de practică; E - examen;  
CO - colocviu; V – verificare.